

2. Enlever le couvercle de l'embrayage. Desserrer le contre-écrou (3) et faire tourner la vis de réglage (4) dans la direction (C) jusqu'à ce qu'on sente une résistance légère. De cette position, faire tourner la vis (4) de  $1/8-1/4$  tour dans la direction (D). Serrer le contre-écrou (3).
3. Tourner l'écrou de réglage du câble (1) au sens (B) de sorte qu'il y ait un jeu libre du levier d'embrayage de 10–20 mm.
4. Après avoir effectué ce réglage, s'assurer que l'embrayage ne glisse pas et que celui-ci se débraye correctement.

- 
2. Entfernen Sie den Kupplungsgehäusedeckel. Lösen Sie die Gegenmutter (3) und drehen Sie die Einstellschraube (4) in Richtung (C) bis Sie einen leichten Widerstand spüren. Drehen Sie die Einstellschraube (4) von dieser Position aus in Richtung (D) um eine  $1/8-1/4$  Drehung. Ziehen Sie dann die Gegenmutter (3) an.
  3. Drehen Sie die Kabel-Einstellmutter (1) in Richtung (B), so daß das Spiel des Kupplungshebels 10–20 mm beträgt.
  4. Vergewissern Sie sich nach dieser Einstellung, daß die Kupplung nicht schleift und daß diese einwandfrei ausgerückt wird.